

Правила распространения:
Общие
12 августа 2024 года

Язык оригинала документа:
английский

Европейская экономическая комиссия
Конференция европейских статистиков
Группа экспертов по переписям населения и жилищного фонда

Двадцать шестое совещание

г. Женева (Швейцария), 2–4 октября 2024 года

Пункт 2 (n) предварительной повестки дня

**Пересмотр Рекомендаций Конференции европейских статистиков
по проведению переписей населения и жилищного фонда для раунда 2030 года:
цель и охват Рекомендаций, и аспекты, не охваченные целевой рабочей группой**

**Учет детей при переписях населения и жилищного фонда:
Рекомендации, основанные на опыте стран Европейской
экономической комиссии ООН в раунде переписей 2020 года**

**Записка Детского фонда Организации Объединенных Наций
(ЮНИСЕФ)***

Краткое описание

В настоящем документе представлены замечания и предложения Детского фонда ООН (ЮНИСЕФ) относительно содержания, касающегося детей, в Рекомендациях Конференции европейских статистиков (КЕС) по проведению переписей населения и жилищного фонда для раунда 2030 года.

Основная цель документа заключается в получении от национальных экспертов по переписям комментариев и рекомендаций по предложенному тексту, чтобы обеспечить отражение в нем потребностей и приоритетов национальных статистических управлений, последних разработок в данной тематической области и многообразие методологических подходов.

* Авторы: Аня Тельчик, Дипак Кумар Дей, Шукуфа Ибодова, Клаудия Каппа и Сирадж Махмудлу.

ПРИМЕЧАНИЕ: Обозначения, используемые в настоящем документе, не означают выражения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций какого бы то ни было мнения относительно правового статуса страны, территории, города или района, или их властей, или относительно делимитации их границ.

I. Введение

1. Раз в десять лет Конференция европейских статистиков (КЕС) выпускает Рекомендации, которыми должны руководствоваться страны при проведении переписей населения и жилищного фонда. Рекомендации разрабатываются целевыми экспертными группами под руководством Руководящей группы КЕС по переписям населения и жилищного фонда. Однако некоторые области Рекомендаций выходят за рамки компетенции любой из этих целевых групп. Это относится к содержанию переписи, касающемуся переписи, классификации и сбора данных о характеристиках детей. Аспекты переписи труднодоступных групп населения были изучены Целевой рабочей группой 3, которая занимается методами проведения переписи. Инвалидность описана в отдельной главе, которая не входит в сферу деятельности какой-либо целевой рабочей группы, и поэтому рассматривается Руководящей группой по переписям населения и жилищного фонда. Классификация детей в домохозяйствах была рассмотрена в рамках деятельности Целевой рабочей группы 8 по характеристикам домохозяйств и семей. Однако ни у одной из рабочих групп не было мандата, предусматривающего особое рассмотрение вопросов, связанных с детьми.
2. В связи с этим ЮНИСЕФ вызвался провести подробный анализ ответов на опрос о практике проведения переписей населения раунда 2020 года в части, касающейся детей, охваченных переписями, и предлагает содержащиеся в настоящем документе предложения на основе этого анализа и пробелов в данных, выявленных экспертами.
3. Целевой рабочей группе 8 КЕС, занимающейся характеристиками домохозяйств и семей, была предоставлена возможность прокомментировать более ранний проект этих предложений. Часть содержания документа ECE/CES/GE.41/2024/8 *«Разработка рекомендаций по характеристикам домохозяйств и семей»* уже отражает некоторые предложения, содержащиеся в настоящем документе. Другие области остаются открытыми для обсуждения и дискуссий до принятия окончательных решений относительно пересмотра Рекомендаций.
4. Главная цель документа заключается в получении от национальных экспертов по переписям комментариев и рекомендаций по предложенному тексту, с тем чтобы отразить в нем потребности и приоритеты национальных статистических управлений.

II. Статус инвалидности детей

A. Различия между рекомендациями ЕЭК ООН и глобальными рекомендациями

5. «Статус инвалидности» считается неосновной темой в соответствии с руководством ЕЭК ООН 2020 года, тогда как в Глобальных принципах и рекомендациях, опубликованных Департаментом ООН по экономическим и социальным вопросам (ДЭСВ) в 2017 году, он является основной темой. В рекомендациях ДЭСВ ООН не указан возраст респондентов, которым задаются вопросы об инвалидности, в то время как в рекомендациях ЕЭК ООН этот возраст указан. ЕЭК ООН рекомендует задавать вопросы об инвалидности в отношении каждого члена домохозяйства в возрасте от 5 лет и старше, и только в отношении трех областей (зрение, слух и локомоторные функции) вопросы об инвалидности рекомендуется задавать в отношении детей от 2 до 4 лет.

«Вопросы об инвалидности следует задавать каждому отдельному члену домохозяйства, а общих вопросов о наличии в домохозяйстве лиц с инвалидностью следует избегать. В случае необходимости ответы за члена семьи с инвалидностью может предоставить другой член

семьи. Важно задавать вопрос об инвалидности по каждому отдельному члену домохозяйства, а не общий вопрос по домохозяйству.» (ДЭСВ ООН, 2017)

«Вопросы об инвалидности следует задавать каждому отдельному члену домохозяйства в возрасте от 5 лет и старше, а общих вопросов о наличии в домохозяйстве лиц с инвалидностью следует избегать. Для детей в возрасте 2-4 лет уместными считаются только вопросы, касающиеся зрения, слуха и ходьбы, в то время как для детей в возрасте до 2 лет какие-либо вопросы не являются уместными. В случае необходимости ответы может предоставить другой член семьи, если член семьи с инвалидностью недееспособен или временно отсутствует. Важно задавать вопрос об инвалидности по каждому отдельному члену домохозяйства, а не общий вопрос по домохозяйству.» (ЕЭК ООН, 2015 г.)

В. Результаты опроса ЕЭК ООН

6. В ходе переписи населения 2020 года 24 страны из 62 (39%) собирали информацию об инвалидности в основном посредством сплошной переписи (21 страна), а некоторые страны — посредством выборочного обследования (3 страны). 27 стран НЕ собирали данные об инвалидности. В Канаде перепись населения послужила основой для проведения послепереписного обследования «Канадское обследование по вопросам инвалидности». Одиннадцать стран не ответили на этот вопрос. США и Великобритания использовали разные наборы вопросов (последние были сосредоточены на состоянии здоровья и инвалидности), а Болгария оперировала Глобальным индикатором ограничения активности (GALI).
7. Шесть стран (Албания, Ирландия, Кыргызстан, Северная Македония, Казахстан, Таджикистан) собирали данные об инвалидности всех членов домохозяйства. В трех странах (Кыргызстан, Мальта и Португалия) вопросы об инвалидности задавались населению в возрасте от 5 лет и старше. В Молдове собраны данные о населении в возрасте старше 2 лет. Грузия и Сербия задавали вопросы об инвалидности в трёх категориях (зрение, слух и подвижность) применительно к детям в возрасте от 2 до 4 лет и полный набор вопросов об инвалидности применительно к населению в возрасте от 5 лет и старше. Армения применила аналогичный подход, но задавала все вопросы об инвалидности применительно к детям в возрасте от 4 лет и старше.
8. Семь стран сообщили о трудностях со сбором данных об инвалидности в ходе переписи населения или с определением статуса инвалидности из других источников. Три страны (Молдова, Северная Македония, Казахстан) столкнулись с плохим пониманием вопросов. У четырех стран (Армения, Молдова, Казахстан, Таджикистан) возникли проблемы с интерпретацией полученных ответов. На Мальте отметили субъективность того, что респонденты считают «тяжелым затруднением», а что нет. Австралия указала на недооценку при использовании короткого набора вопросов об инвалидности: «Несмотря на концептуальную последовательность показателей в переписи населения и в обследовании инвалидности, старения и лиц, осуществляющих уход, сокращение набора вопросов, используемых для сбора данных об инвалидности, как того требует перепись, уменьшает число людей, которых можно отнести к категории имеющих инвалидность или к определенной группе инвалидности, в зависимости от концепции, согласно которой собираются данные.»

С. Рекомендация и обоснование

9. Рекомендации по проведению переписи должны четко указывать на то, что краткий вопросник Вашингтонской группы ни в коем случае не должен использоваться для сбора данных о детях младше 5 лет, а его использование в отношении детей в возрасте от 5 до 17 лет приводит к занижению показателя распространенности инвалидности. Различные национальные и международные исследования выявили различия в распределении типов инвалидности между детьми и взрослыми. Краткий набор вопросов Вашингтонской группы не охватывает основные области жизнедеятельности детей. В то время как исследования показали, что наибольшие

трудности возникают у взрослых в сфере мобильности, сенсорики и ухода за собой, особенно в преклонном возрасте, наиболее распространенные функциональные трудности и нарушения у детей связаны с интеллектуальным функционированием, эмоциями и поведением».¹

Таблица 1
Сравнение областей жизнедеятельности между модулем жизнедеятельности детей ЮНИСЕФ / Вашингтонской группы и кратким вопросником Вашингтонской группы

<i>КВ ВГ</i>	<i>МЖД (от 2 до 4 лет)</i>	<i>МЖД (от 5 до 17 лет)</i>
Зрение	Зрение	Зрение
Слух	Слух	Слух
Прогулки пешком	Прогулки пешком	Прогулки пешком
Уход за собой		Уход за собой
	Мелкая моторика	
Взаимодействие с другими людьми	Взаимодействие с другими людьми / понимание	Взаимодействие с другими людьми / понимание
	Обучение	Обучение
Концентрация внимания / запоминание		Запоминание
		Концентрация и сосредоточение внимания
		Отношения
	Контролирующее поведение	Умение справляться с переменами
		Контролирующее поведение
		Эмоции: тревога и депрессия
	Игра	

10. Во-вторых, существует еще одно важное различие в том, как задаются вопросы краткого набора Вашингтонской группы и модуля жизнедеятельности детей ЮНИСЕФ / Вашингтонской группы. В рамках переписи населения краткий набор вопросов Вашингтонской группы (КВ ВГ) обычно задается главе домохозяйства, тогда как вопросы модуля жизнедеятельности детей (МЖД) должны задаваться матери или (если мать не жива или не проживает с ребенком) основному опекуну ребенка, поскольку другие респонденты не в одинаковой степени осведомлены о жизнедеятельности детей (см. Таблицу 2).
11. Наконец, даже в том, что касается пересекающихся областей жизнедеятельности, вопросы в модуле жизнедеятельности ребенка ЮНИСЕФ / Вашингтонской группы были тщательно составлены для того, чтобы быть заданными матерям / основным опекунам в качестве респондентов, и эти вопросы немного отличаются по своим формулировкам и охвату от вопросов, используемых в кратком вопроснике Вашингтонской группы. Эти изменения были введены после того, как обширное тестирование показало, что даже небольшие изменения в формулировках могут повлиять на реакцию матерей/основных опекунов.

¹ <https://tcg.uis.unesco.org/wp-content/uploads/sites/4/2021/10/TCG-WG-HHS-3-Disability.pdf>

Таблица 2

Сравнение областей жизнедеятельности и респондентов между модулем жизнедеятельности детей ЮНИСЕФ / Вашингтонской группы и кратким вопросником Вашингтонской группы

	<i>Модуль «Жизнедеятельность ребенка» (МЖР)</i>		<i>Краткий вопросник Вашингтонской группы</i>
Количество областей жизнедеятельности	8 (дети в возрасте 2-4 лет)	12 (дети в возрасте 5-17 лет)	6
Респондент	Мать/основной опекун		Глава семьи
Используемая шкала тяжести	Да		Да
Количество баллов для выявления детей с инвалидностью	«с большой сложностью» или «полная неспособность»		«с большой сложностью» или «полная неспособность»

12. Данные из нескольких стран показали, что использование вопросов об инвалидности из краткого вопросника Вашингтонской группы и обращение с этими вопросами к лицам, не являющимся матерями или основными опекунами, может приводить к значительному занижению показателя распространенности инвалидности даже среди детей в возрасте от 5 до 17 лет (см. Таблицу 3).

Таблица 3

Процент детей с инвалидностью в возрасте от 5 до 17 лет, к которым применяется модуль жизнедеятельности детей ЮНИСЕФ / Вашингтонской группы и краткий вопросник Вашингтонской группы.

	<i>Краткий вопросник Вашингтонской группы (6 областей)</i>	<i>Модуль «Жизнедеятельность ребенка» (МЖР) (только 6 областей)</i>	<i>Модуль «Жизнедеятельность ребенка» (МЖР) (только 12 областей)</i>
Коста-Рика	4,0	7,1	21,1
Гайана	2,2	5,6	17,5
Мексика	1,5	4,1	11,2
Пакистан	2,5	5,0	17,9
Государство Палестина	1,5	3,0	14,9
Тонга	1,4	2,7	9,8
Зимбабве	4,7	4,9	10,1

Предлагаемые изменения в руководстве по проведению переписей 2030 года

«Вопросы об инвалидности следует задавать каждому отдельному члену домохозяйства в возрасте от 5 лет и старше, а общих вопросов о наличии в домохозяйстве лиц с инвалидностью следует избегать. В случае необходимости ответы может предоставить другой член семьи, если член семьи с инвалидностью недееспособен или временно отсутствует. Важно задавать вопрос об инвалидности по каждому отдельному члену домохозяйства, а не общий вопрос по домохозяйству.»

Краткий вопросник Вашингтонской группы об инвалидности не подходит для детей младше 5 лет. Применение краткого вопросника Вашингтонской группы к детям в возрасте от 5 до 17 лет, вероятно, значительно занижает показатель распространенности инвалидности. Таким образом, применительно к детям в возрасте от 2 до 17 лет рекомендуется использовать модуль жизнедеятельности ребенка, разработанный ЮНИСЕФ/Вашингтонской группой для соответствующих возрастов.

III. Дети в институциональных домохозяйствах

A. Различия в терминологии и концепциях между ЕЭК ООН и ДЭСВ ООН

13. Следует отметить, что существуют различия в терминологии и концепциях, используемых ЕЭК ООН и ДЭСВ ООН при учете лиц, находящихся в институциональных учреждениях и в других типах общественных учреждений. ЕЭК ООН использует термин и концепцию «институциональные домохозяйства» (применяемое определение см. ниже), в то время как ДЭСВ ООН использует термин и концепцию «институциональное население» (применяемое определение см. ниже).

«2.28. Как упоминалось в предыдущем абзаце, вторая структура, в рамках которой идентифицируются индивиды, включает «учреждения» как подмножество коллективных жилых помещений. Помимо лиц, идентифицированных в составе домохозяйств, есть проживающие в учреждениях лица, которые не являются членами домохозяйства. Эта группа представляет собой «институциональное население», которое также исследуется при переписях населения.»

(ДЭСВ ООН, 2017)

«772. В состав *институционального домохозяйства* входят лица, потребности в жилье и питании которых удовлетворяются учреждением. Под учреждением понимается юридическая единица, обеспечивающая длительное проживание и обслуживание группы лиц. Учреждения обычно имеют общие удобства, используемые всеми жильцами (ваннаны, комнаты для отдыха, столовые, спальные помещения и т.д.).

773. В большинстве случаев институциональные домохозяйства подпадают под одну из следующих категорий:

- (1.0) Общежития для студентов;
- (2.0) Больницы, дома престарелых, учреждения для людей с инвалидностью, психиатрические учреждения, дома престарелых и дома сестринского ухода;
- (3.0) Комплексы для проживания с оказанием помощи, учреждения социального обеспечения, в том числе для бездомных;
- (4.0) Военные казармы;
- (5.0) Исправительные и пенитенциарные учреждения;
- (6.0) Религиозные учреждения;
- (7.0) Рабочие общежития».

(ЕЭК ООН, 2015)

В. Соответствующие выводы обследования ЕЭК ООН по результатам переписи населения 2020 года

14. Существуют различия в определениях и классификациях типов институциональных домохозяйств, используемых респондентами обследования, что отражает различия в типах институциональных домохозяйств, существующих в разных странах. Двадцать девять стран (47%) из 62, принявших участие в обследовании, сообщили о соблюдении рекомендуемого определения ЕЭК ООН, приведенного в пункте 773, включая использование категории «институциональные домохозяйства»; 15 стран (24% от 62 стран) использовали дополнительные категории, либо свою собственную категоризацию; и 18 стран (29% от 62 стран) не ответили на этот вопрос обследования.
15. В следующем списке приведены избранные ответы отдельных стран, в которых освещаются проблемы, отмеченные некоторыми странами в отношении определения «институционального домохозяйства» ЕЭК ООН 2015 года или охвата институциональных домохозяйств в выборке переписи, а также дается краткий обзор некоторых отдельных категорий, которые применялись некоторыми странами, включая категории учреждений и организаций, предназначенных для предоставления услуг специально для детей, и учреждений, не предназначенных для «долгосрочного проживания» (см. определение ЕЭК ООН 2015 года выше), а предназначенных для экстренного и/или временного проживания, таких как приюты, учреждения для беженцев и мигрантов, исправительные учреждения и т. д.:
 - (a) **Финляндия** ответила, что «у нас нет такой формы, как институциональные домохозяйства; у нас есть только институциональное население».
 - (b) **Армения** ответила, что «в выборку не включались институциональные домохозяйства».
 - (c) **Австрия** добавила в качестве категорий «лагеря беженцев или социально-педагогические учреждения для детей и подростков, а также детские дома».
 - (d) **В Австралии** использовалось 22 категории, в том числе, например: «школы-интернаты; колледжи-интернаты, общежития; детские институциональные учреждения; исправительные учреждения для детей; другие учреждения социального обеспечения; центры содержания иммигрантов, общежития для бездомных, ночлежные дома, убежища; общежития для людей с инвалидностью» и др.
 - (e) **Соединенные Штаты Америки** включили отдельные категории, например: «Учреждения для несовершеннолетних — групповые дома для несовершеннолетних (неисправительные); центры интернатного типа для несовершеннолетних (неисправительные); исправительные учреждения для несовершеннолетних; школы-интернаты для людей с инвалидностью; приюты для оказания помощи в чрезвычайных ситуациях и временные убежища (со спальными местами) для людей, столкнувшихся с проблемой бездомности» и пр.
 - (f) **В Великобритании** также использовалось много отдельных категорий, таких как «медицинские учреждения и учреждения по уходу: орган или группа учреждений здравоохранения и социальной защиты: детский дом (включая охраняемые блоки); дом престарелых с сестринским уходом; дом престарелых без сестринского ухода; прочие медицинские учреждения и дома ухода; зарегистрированный социальный арендодатель / жилищная ассоциация: дом или общежитие; детский дом (включая охраняемые блоки); и др.
 - (g) **В Мексике** используется 22 категории и выделяются «учреждения социальной помощи», которые «...предлагают различные услуги группе уязвимых лиц, которые не способны удовлетворять свои основные потребности в средствах к существованию и в развитии из-за ситуаций нужды, брошенности, болезни или

инвалидности. К ним относятся платные учреждения, такие как, например, некоторые дома престарелых, больницы, центры лечения наркозависимости и др.».

С. Рекомендации и обоснование

16. **Перепись населения, проживающего в институциональных домохозяйствах, в соответствии с категориями, выделенными ЕЭК ООН в 2015 году, в недостаточной степени обращает внимание на детское население, находящееся в институциональных учреждениях, что может приводить к занижению показателей при сборе данных.**
17. Факты свидетельствуют о том, что вероятность учета детей в ходе сбора данных выше, если они проживают в учреждениях вместе со взрослыми, например, в медицинских или исправительных учреждениях.² Однако существует также много учреждений, специально предназначенных для размещения и ухода за детьми в возрасте от 0 до 17 лет; и дети, проживающие в этих учреждениях, не должны быть упущены переписью, поскольку они представляют собой подгруппу детского населения, которая часто упускается из виду в национальной статистике.³

Примечание: некоторые учреждения и организации, осуществляющие уход за детьми (в зависимости от контекста страны и законодательства), разрешают детям, достигшим совершеннолетия (обычно в 18 лет и старше), оставаться в институциональном учреждении до определенного возраста (в разных странах нет стандартного возрастного ограничения — в некоторых странах он варьируется, например, от 21 до 25 лет). Причины, по которым этим молодым людям разрешается оставаться в детских учреждениях, включают, например, необходимость дать им возможность завершить свое образование или обучение, или потому что молодому человеку требуется дополнительная поддержка, чтобы начать самостоятельную жизнь, или компетентный орган предписал молодому человеку оставаться в детском учреждении до тех пор, пока он/она не станет достаточно взрослым, чтобы его можно было перевести в учреждение для взрослых (что может иметь место, например, в случае некоторых молодых людей с инвалидностью, как показывают факты).⁴

18. **Существует множество различных типов «институциональных домохозяйств» для детей. Система защиты детей обеспечивает, например, альтернативный уход за детьми в учреждениях интернатного типа и в учреждениях семейного типа (два основных типа альтернативного ухода за детьми).** Государства предоставляют альтернативный уход в случае, «когда родная семья ребенка не в состоянии, даже при соответствующей поддержке, обеспечить необходимый уход за ребенком, либо оставляет ребенка или отказывается от него...».⁵ [Руководящие указания по альтернативному уходу за детьми 2009 г.](#) (далее: Руководящие указания 2009 г.) дает определения различных типов альтернативного ухода. Несмотря на то, что определения не были разработаны для целей сбора данных и составления статистики, определения, предоставленные в Руководящих указаниях 2009 года, послужили инструкцией при приложении международных усилий по мониторингу положения детей во всех типах учреждений альтернативного ухода. Такие международные усилия включают данные об альтернативном уходе, собираемые [сетью TransMonEE](#) национальных

² ЮНИСЕФ. 2022. Протокол национальной переписи и обследования детей, находящихся в учреждениях интернатного типа, <https://data.unicef.org/resources/data-collection-protocol-on-children-in-residential-care/>.

³ [Руководство по статистике о детях 2022 г.](#), стр. 40.

⁴ [Пути обеспечения лучшей защиты](#) | ЮНИСЕФ Европа и Центральная Азия, стр. 82-83.

⁵ «В тех случаях, когда родная семья ребенка не в состоянии, даже при соответствующей поддержке, обеспечить необходимый уход за ребенком, либо оставляет ребенка или отказывается от него, государство несет ответственность за защиту прав ребенка и обеспечение соответствующего альтернативного ухода, совместно с компетентными местными органами и должным образом уполномоченными организациями гражданского общества или через такие органы и организации. В обязанности государства входит осуществление, через его компетентные органы, надзора за безопасностью, благополучием и развитием любого ребенка, помещенного в условия альтернативного ухода, и регулярная проверка соответствия предоставляемого ухода необходимым требованиям. См.: [8](https://digitallibrary.un.org/record/673583?v=pdf, стр. 3.</p></div><div data-bbox=)

статистических управлений на протяжении более двух десятилетий, создание *Руководства по измерению показателей детей, находящихся под официальной опекой*, проект [DataCare](#), а также «Руководство по статистике о детях 2022 г.», где, помимо прочего, уделяется особое внимание детям, находящимся в учреждениях альтернативного ухода.

19. В Руководящих указаниях 2009 года определение термина «альтернативный уход за детьми в учреждениях интернатного типа» следующее: «(iv) уход в учреждениях интернатного типа: уход, предоставляемый в любом групповом окружении не на базе семьи, таком, как безопасные места для ухода за ребенком в чрезвычайных обстоятельствах, транзитные центры в чрезвычайных ситуациях и все другие учреждения интернатного типа по краткосрочному и долгосрочному уходу, включая групповые дома»; и указывается, что «(ii) Учреждения — это отдельные государственные или частные учреждения, которые предоставляют уход в учреждениях интернатного типа для детей». К частным учреждениям альтернативного ухода за детьми также относятся учреждения, управляемые религиозными или конфессиональными организациями. В Руководящих указаниях 2009 года дополнительно проводится различие между «крупными интернатными учреждениями по уходу (институциональные учреждения)» и «индивидуализированным и малогрупповым уходом».⁶

Примечание: ни одна из стран, принявших участие в исследовании в рамках [проекта DataCare](#), не использует официальные определения, различающие «альтернативный институциональный уход» и «альтернативный уход», обеспечиваемый в небольших учреждениях интернатного типа, или не собирает дезагрегированные данные по этим двум типам альтернативного ухода в учреждениях интернатного типа. Однако некоторые из обследованных стран региона ЕЭК ООН руководствуются официальными рамками, ограничивающими число детей, которым разрешено проживать вместе в альтернативных учреждениях интернатного типа в их стране. Официальные ограничения, выявленные в рамках проекта DataCare в странах ЕС и Великобритании, составляют от 5 до 15 детей на объект размещения в небольших групповых домах.⁷

20. Руководящие указания 2009 года ограничивают сферу альтернативного ухода за детьми следующим: «30. Однако охват альтернативным уходом, предусмотренным в настоящем Руководстве, не распространяется на: а) лиц в возрасте до 18 лет, которые лишены свободы по решению судебного или административного органа по подозрению, обвинению или признанию виновными в нарушении закона, чья ситуация подпадает под [Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних](#), и [Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы](#);...». Это означает, что любое учреждение, в котором проживает ребенок и где ребенок лишен свободы (например, следственные изоляторы и некоторые исправительные учреждения), не подпадает под действие Руководящих указаний 2009 года; но в целях переписи всех детей, находящихся в «институциональных домохозяйствах», дети, находящиеся в учреждениях лишения свободы, на которые не распространяются Руководящие указания 2009 года, также должны быть охвачены переписью. Как показало обследование переписей, проведенное ЕЭК ООН, некоторые страны уже это делают (см. примеры стран, приведенные выше).
21. Помимо альтернативных учреждений интернатного типа (включая учреждения разных размеров) и учреждений, в которых находятся дети, лишенные свободы, существует множество других институциональных и общественных учреждений, размещающих у себя и предоставляющих услуги исключительно детям; и национальным статистическим управлениям необходимо учитывать их при проведении переписи. К ним относятся, в частности, следующие:

⁶ «С этой целью государствам следует установить стандарты ухода, с тем чтобы обеспечить качество и условия, способствующие развитию ребенка, такие как индивидуальный уход и уход в маленьких группах, и оценить существующие учреждения на соответствие этим стандартам.» См.: <https://digitallibrary.un.org/record/673583?v=pdf>, стр. 5.

⁷ [Технический отчет DataCare.pdf](#) (unicef.org), стр. 43.

- (a) Медицинские учреждения (включая психиатрические) для взрослых и детей + только для детей.
- (b) Хосписы/отделения паллиативной помощи для взрослых и детей + только для детей.
- (c) Реабилитационные отделения и учреждения для взрослых и детей + только для детей.
- (d) Дома ребенка (обычно для детей в возрасте до 3 лет).
- (e) Длительный уход за ребенком в родильных домах.
- (f) Альтернативные учреждения интернатного типа (см. Руководящие указания 2009 г.) для детей (государственные, частные, религиозные/конфессиональные), как упоминалось выше.
- (g) Жилые блоки и учреждения для взрослых и детей с инвалидностью + только для детей с инвалидностью.
- (h) Специальные школы, школы-интернаты и другие типы институциональных и интернатных учреждений для различных категорий детей (от детей, посещающих школу-интернат исключительно в образовательных целях, до учреждений, обеспечивающих уход за детьми, бросившими школу, детьми, вовлеченными в рискованную практику, детьми, ставшими жертвами насилия, и другими группами детей).
- (i) Временное жилье для детей старшего возраста перед началом самостоятельной жизни.
- (j) Исправительные и воспитательные учреждения для взрослых и детей + только для детей (включая исправительные учреждения для детей, не достигших возраста уголовной ответственности), как упоминалось выше.
- (k) Центры содержания под стражей иммигрантов, где дети содержатся под стражей вместе с родителями или другими взрослыми опекунами или без них.
- (l) Военные школы-интернаты для детей.
- (m) Приюты для бездомных детей / бездомных семей и для других групп лиц с детьми (например, женщин с детьми).
- (n) Пункты приема/размещения беженцев и мигрантов, включая детей.
- (o) Другие перечисленные учреждения и заведения, в которых размещаются взрослые и дети, такие как гостиницы и общежития, в которых размещаются семьи беженцев и мигрантов, а также другие учреждения, предоставляющие услуги временного размещения.
- (p) Помимо прочего, другие специализированные учреждения для детей, имеющиеся в стране.

D. Последствия для переписи и рекомендации ЮНИСЕФ

22. Текущая классификация «институциональных домохозяйств» в рекомендациях ЕЭК ООН по переписи населения включает семь категорий. Для обеспечения полного охвата детей в институциональных семьях ЮНИСЕФ рекомендует включить в эту категорию следующие семь категорий:

- (a) все учреждения и общественные заведения как для взрослых, так и для детей;
а также

(b) все учреждения и общественные заведения, которые размещают и предоставляют услуги специально для детей (от рождения до 17 лет)⁸).

23. Это можно было бы четко сформулировать в разрезе существующих категорий следующим образом (предлагаемые дополнения выделены жирным шрифтом):

(1.0) Учреждения интернатного типа по уходу за взрослыми и/или детьми (больницы, хосписы, отделения паллиативной помощи, интернаты для людей с (умственной, физической или сенсорной) инвалидностью, реабилитационные стационары, учреждения для проживания в реинтеграционный или переходный период, другие учреждения долговременного ухода, такие как дома престарелых и дома сестринского ухода, а также альтернативные учреждения по уходу за детьми)⁹ (включая такие учреждения, как крупные учреждения, дома ухода за небольшими группами, интернатные учреждения временного проживания, дома ребенка и пр.).

(2.0) Исправительные учреждения и следственные изоляторы (в том числе для несовершеннолетних).

(3.0) Общежития для студентов (включая военные интернаты для детей).

(4.0) Военные базы и государственные морские суда.

(5.0) Приюты или пункты приема и размещения беженцев и мигрантов (взрослых и/или детей) (например, временное убежище для лиц, не имеющих жилья, просителей убежища и т. д.).

(6.0) Религиозные учреждения для взрослых и/или детей.

(7.0) Другие учреждения, в которых проживают взрослые и/или дети.

(7.1) Коммерческие временные места размещения (гостиницы, мотели, другие заведения с услугами временного размещения, кемпинги, парки, коммерческие суда).

(7.2) Коммерческие жилые помещения для групп сотрудников (рабочие общежития, учебные центры).

(7.3) Другие коллективные жилые помещения.

24. ЮНИСЕФ далее рекомендует:

(a) Дополнить текст примечания неосновной классификации следующим предложением: «Учитывая значительные различия между странами с точки зрения относительной распространенности и характера институциональных домохозяйств, данной классификацией можно руководствоваться только в отношении наиболее распространенных типов таких домохозяйств. Примеры в скобках не следует считать исчерпывающими. Страны, для которых это целесообразно, могут по своему усмотрению ввести дополнительную разбивку типов от 1.0 до 6.0. По возможности странам следует отличать интернаты от других учреждений, предоставляющих жилье и услуги исключительно детям в возрасте от 0 до 17 лет...».

(b) Добавить в раздел «Методологические соображения — проверочные упражнения для институциональных домохозяйств» следующее предложение: «Страны должны обеспечить, чтобы их перепись охватывала институциональные домохозяйства в отношении (a) только взрослых, (b) как взрослых, так и детей, и (c) только детей».

⁸ В некоторых случаях, как отмечалось выше, эти объекты/учреждения могут также размещать у себя молодых людей.

⁹ Альтернативные учреждения интернатного типа для детей в соответствии с определением термина «интернатный уход», приведенным в Руководящих указаниях ООН по альтернативному уходу за детьми 2009 года, см. по адресу: <https://digitallibrary.un.org/record/673583?v=pdf>.

25. Что касается определения термина «институциональные домохозяйства» (пункт 772), то ЮНИСЕФ отмечает следующее: в определении говорится, что «в состав институционального домохозяйства входят лица, потребности в жилье и питании которых удовлетворяются учреждением». Следует отметить, что когда речь идет о детях, находящихся в альтернативных учреждениях интернатного типа, это определение может потенциально привести к отсутствию охвата детей из так называемых небольших групповых домов.¹⁰ В Руководстве 2019 года проводится различие между «крупномасштабными учреждениями» и «другими типами учреждений интернатного типа» для детей, такими как дома для небольших групп, и в нём отражаются политические обязательства, принятые в регионе ЕЭК ООН, по деинституционализации детей (включая детей с инвалидностью) и переводу их в систему ухода на базе семьи и местного сообщества.¹¹ С момента публикации Руководства 2019 года предпринимались попытки дать определение того, чем альтернативный уход, предоставляемый в учреждении, отличается от других форм альтернативного ухода в учреждениях интернатного типа. Одно из наиболее часто используемых определений в сфере защиты детей выглядит следующим образом: «Институциональный уход — это форма интернатного ухода, при которой обитатели учреждения вынуждены проживать вместе в рамках «институциональной культуры».» Такая форма ухода изолирует обитателей учреждения от остального общества и, как правило, характеризуется деперсонализацией, жестким распорядком дня, заблокированным обращением и изоляцией. Требования учреждения имеют приоритет над индивидуальными потребностями». ¹² Для обеспечения включения детей во все типы альтернативных учреждений интернатного типа **ЮНИСЕФ рекомендует добавить в категорию 1.0 несколько наглядных примеров альтернативных учреждений интернатного типа для детей:**

(1.0) Учреждения интернатного типа по уходу за взрослыми и/или детьми (больницы, хосписы, отделения паллиативной помощи, интернаты для людей с (умственной, физической или сенсорной) инвалидностью, реабилитационные стационары, учреждения для проживания в реинтеграционный или переходный период, другие учреждения долговременного ухода, такие как дома престарелых и дома сестринского ухода, а также альтернативные учреждения по уходу за детьми)¹³ (включая такие учреждения, как крупные учреждения, дома ухода за небольшими группами, интернатные учреждения временного проживания, дома ребенка и пр.).

26. ЮНИСЕФ также рекомендует дополнить определение термина «институциональные домохозяйства» (пункт 772): «В состав институционального домохозяйства входят лица, потребности в жилье и питании которых удовлетворяются учреждением. Под учреждением понимается юридическая единица, обеспечивающая длительное проживание и обслуживание группы лиц (взрослых, детей) ...». Это дополнение к тексту определения может напомнить национальным статистическим управлениям при планировании переписи о необходимости учета учреждений и заведений для взрослых и/или детей.
27. ЮНИСЕФ также рекомендует, чтобы определение термина «лицо, проживающее в институциональном домохозяйстве» включало следующее:

¹⁰ [file \(unicef.org\)](https://www.unicef.org).

¹¹ [ECESTAT20225.pdf](https://unece.org) (unece.org), стр. 39.

¹² Европейская экспертная группа по переходу от институциональной системы ухода к системе ухода на уровне громады (EEG) «Общеввропейское руководство по переходу от институциональной системы ухода к системе ухода на уровне громады», ноябрь 2012 г., доступно по адресу: www.deinstitutionalisation.com; Фонд Lumos (2017) «Защита детей и забота о семье как основа внешней деятельности ЕС», доступно по адресу: www.wearelumos.org/resources/putting-child-protection-and-family-care-heart-eu-external-action/.

¹³ Альтернативные учреждения интернатного типа для детей в соответствии с определением термина «интернатный уход», приведенным в Руководящих указаниях ООН по альтернативному уходу за детьми 2009 года, см. по адресу: <https://digitallibrary.un.org/record/673583?v=pdf>.

(а) взрослые и дети, проживающие в учреждении на дату переписи и не имеющие другого «обычного места жительства»;¹⁴ и

(б) дети, проживающие в учреждении на дату переписи, которые в противном случае были бы членами частного домохозяйства, но лишены родительской опеки или рискуют остаться без нее и были помещены в официальное альтернативное учреждение интернатного типа компетентным органом, поскольку собственная семья ребенка не в состоянии, даже при наличии соответствующей поддержки, обеспечить надлежащий уход за ребенком или отказалась от ребенка.¹⁵

28. ЮНИСЕФ отмечает, что правила относительно минимальной продолжительности пребывания в учреждении различаются в разных странах региона ЕЭК ООН, и что правило минимальной продолжительности проживания в учреждении в течение 1 года (пункты 772–778 текущих рекомендаций ЕЭК ООН по переписи населения: «Лица, которые иначе были бы членами частных домохозяйств, но которые проживают в учреждениях на учетное время переписи, рассматриваются в качестве членов институциональных домохозяйств в том случае, если их фактическое или ожидаемое время проживания в них превышает один год») не применяется в случаях, когда у лица (взрослого, ребенка) нет другого «обычного места жительства» (см. два пункта выше).
29. Это особенно важно, когда речь идет о детях, находящихся в учреждениях альтернативного ухода, поскольку альтернативные формы ухода за детьми носят временный характер и не предназначены выступать постоянным решением проблемы, как, например, усыновление / кафала.

IV. Дети на попечении семьи

30. В Руководящих указаниях по альтернативному уходу за детьми 2009 года выделяются различные типы формального и неформального альтернативного семейного ухода, в том числе: «родственная опека: семейный уход в рамках расширенной семьи ребенка или со стороны близких друзей семьи, известных ребенку, носящий формальный или неформальный характер; приемная опека: ситуации, когда дети помещаются компетентным органом в целях альтернативного ухода в домашнюю обстановку семьи, отличной от собственной семьи ребенка, которая была выбрана, квалифицирована, одобрена и контролируется для обеспечения такого ухода; и другие формы размещения в условия семьи или семейного ухода».¹⁶
31. Все дети, находящиеся в альтернативных «семейных и приближенных к семейным формам ухода», проживают и получают уход в «частных домохозяйствах» в соответствии с Руководящими указаниями 2009 года.

ЮНИСЕФ рассмотрел вопрос о том, является ли перепись правильным инструментом для подсчета детей, находящихся в альтернативных семейных и близких к семейным формам

¹⁴ В пункте 404 текущих Рекомендаций ЕЭК ООН по переписи дано следующее определение: «Учреждение должно рассматриваться в качестве места обычного жительства всех проживающих в нем лиц, которые в учетное время переписи провели или вероятно, что проведут 12 месяцев или более в соответствующем учреждении.» Примерами жильцов таких учреждений могут являться пациенты больниц или хосписов, пожилые лица, находящиеся в домах престарелых или в домах с медицинским уходом, заключенные и лица, находящиеся в центрах содержания под стражей для несовершеннолетних.»

¹⁵ <https://digitallibrary.un.org/record/673583?v=pdf>, стр. 3.

¹⁶ Следует отметить, что термины, используемые в Руководящих указаниях 2009 года, применяются непоследовательно и негармонизированно в странах региона ЕЭК ООН. Например, как было выяснено в рамках проекта DataCare, многие страны Европейского союза и Великобритания используют схожие термины, но не те же, что в Руководящих указаниях 2009 года, для описания различных типов семейных форм опеки в своих условиях, а некоторые страны вообще не используют термины «приемная семья» и/или «родственная опека». См.: [DataCare Technical Report.pdf](#) (unicef.org), стр. 63–65.

ухода, и пришел к выводу, что цель переписи не позволяет собирать дезагрегированные данные о детях, находящихся в различных типах формальных и неформальных альтернативных семейных или близких к семейным формам ухода, учитывая также отсутствие международной статистической классификации альтернативного ухода за детьми и большое разнообразие категорий и терминов, используемых в разных странах.

А. Варианты ухода за ребенком, включенные в «семейную ячейку»

32. В соответствии с действующими рекомендациями ЕЭК ООН по проведению переписи населения определение термина «семейная ячейка» приведено в пункте 785 действующих Руководящих принципов переписи населения ЕЭК ООН:

785. В рамках определения семейной ячейки под «ребенком» понимается кровный(-ая) сын или дочь, пасынок и падчерица, и усыновленный / удочеренный ребенок (независимо от возраста и семейного положения), который обычно проживает в домохозяйстве по меньшей мере одного из родителей и у которого нет партнера или собственных ребенка (детей), проживающего(-их) в этом же домохозяйстве. К этой категории могут также относиться внуки и внучки, которые обычно проживают в домохозяйстве по меньшей мере с бабушкой или с дедушкой без своих родителей. Дети, взятые на воспитание, не должны включаться. К детям не относятся сыновья (внуки) или дочери (внучки), которые проживают вместе с супругом, с зарегистрированным партнером, с партнером по консенсуальному союзу или имеющие одного ребенка или более. Ребенок, проживающий попеременно в двух домохозяйствах (например, если родители развелись или разошлись) должен считаться членом того домохозяйства (и, следовательно, семьи в рамках домохозяйства), в котором он проводит большую часть времени. При равном распределении времени между двумя родителями ребенок должен рассматриваться в качестве члена домохозяйства/семьи, в котором(ой) он находится в учетное время переписи (см. пункт 406(с)). (ЕЭК ООН, 2015)

33. Принимая во внимание определения терминов «формального» и «неформального» альтернативного ухода на основе семьи, приведенные в Руководящих указаниях 2009 года, и в соответствии с приведенным выше определением, это будет означать, что в категорию детей, которые действительно принадлежат к «семейной ячейке», входят:

(а) Дети, которые официально помещены компетентным органом под альтернативную «родственную опеку» своей «расширенной семьи» (например, проживание с бабушками и дедушками или со взрослыми братьями и сестрами, их тетями или дядями, или другими членами расширенной семьи, которые становятся основными опекунами ребенка в отсутствие родителей); и

(б) Дети, которые неофициально помещены под альтернативную «родственную опеку» своей «расширенной семьи» (например, родители, находящиеся в трудовой миграции за границей и решившие поместить своего ребенка под опеку кого-то из своей «расширенной семьи», включая, как указано выше, бабушек и дедушек, взрослых братьев и сестер, тетей, дядей или других членов расширенной семьи, которые становятся основными опекунами ребенка в отсутствие родителей), хотя в этом случае родители сохраняют свои родительские права.

и что дети, которые не принадлежат к «семейной ячейке», включают:

- (а) Не только детей, находящихся в формальной альтернативной «приемной семье», но и детей, находящихся в «других типах семейных или близких к семейным формам ухода», то есть находящихся в формах ухода, когда ребенок был помещен в домашнюю среду семьи, отличной от родной семьи ребенка, компетентным органом в целях обеспечения альтернативного ухода.

34. Учитывая (а) различия в определениях и категориях, используемых для определения семейных и близких к семейным форм ухода в странах-членах ЕЭК ООН, (б) отсутствие консенсуса между странами относительно того, кто является «родственником» ребенка, и (с) упор на родственные отношения в частных домохозяйствах в рамках переписи, а не на альтернативные формы ухода, ЮНИСЕФ рекомендует внести ясность в обновленные рекомендации ЕЭК ООН по переписи населения, посвященные следующим вопросам:
- (б) Могут ли «внуки и внучки, которые обычно проживают в домохозяйстве по меньшей мере с бабушкой или с дедушкой без своих родителей, также быть включены [в семейную ячейку]» в соответствии с текущим определением Рекомендации ЕЭК ООН по переписи населения; или
 - (с) Следует ли удалить это предложение, учитывая, что перепись сосредоточена на отношениях внутри частных домохозяйств, а не на альтернативных формах ухода за детьми, и ограничить понятие «семейной ячейки» в частном домохозяйстве одним или несколькими детьми: родителем(-ями) и ребенком (детьми), вместе проживающими в домохозяйстве. Под родителем здесь понимается лицо, которое рождает ребенка или которому по решению суда предоставлены родительские права в отношении ребенка. В категорию «родители» включаются биологические родители¹⁷ и законные родители¹⁸. В последнем случае все остальные лица (не являющиеся биологическими или юридическими родителями) в частных домохозяйствах с одним или несколькими детьми автоматически подпадают под категорию лица, не входящего в «семейную ячейку».

V. Заключение

35. Предложения по внесению изменений в содержание переписей населения и жилищного фонда 2030 года, касающиеся детей, представлены ЮНИСЕФ для комментариев и обсуждения.

¹⁷ Биологический родитель — это человек, имеющий одинаковую ДНК с ребенком.

¹⁸ Законные родители имеют постоянную родственную связь с ребенком по закону, но не обязательно должны быть кровными родственниками, например, в случае усыновления ребенка. Усыновление — это формальная и постоянная передача родительских прав родителям, не являющимся родными родителями ребенка.